



E
LŐ
HÍVÁS

#V4filmfeszt

2018. február 14-17.

Uránia Nemzeti Filmszínház

KÉPEK, EMLÉKÉK, EMLÉKEZÉT

Filmritkaságok és rég nem látott sikerfilmek kerülnek mozivászra *Előhívás* című V4-es filmfesztiválunkon, amelyet a KKM–Balassi Intézet megbízásából, a Visegrádi Csoport országainak filmjeiből rendez az Uránia Nemzeti Filmszínház. A budapesti Lengyel Intézet, a Szlovák Intézet, valamint a Cseh Centrum közreműködésével és a Magyar Turisztikai Ügynökség támogatásával megvalósuló rendezvény **a cseh, a lengyel, a szlovák és a magyar filmes hagyomány kapcsolódási pontjaira** hívja fel a figyelmet. A négy nap tizenöt vetítésén műsorra kerülő játék- és dokumentumfilmek, mesék és szerzői animációk gyakori kötőanyaga a humor, de a műveket az is rokonítja, hogy sokuk a négy ország alkotóinak közreműködésével, némelyik nemzetközi együttműködésben készült.

Visszatérő téma a programban a történelem, **a közép-európai múlt közös tapasztalatai**, amelyek emlékezetesen – néha meghökkentő, néha tabutörtő módon, de mindig a személyesség aurájával, a mai kor számára is hozzáférhetően – jelennek meg a filmekben. Az alkotók sajátos perspektívából, a kiszolgáltatott ember nézőpontjából mutatják a világ folyását. Közép-Európa hőse a maga módján, leleménnyel-humorral áll ellen a világát fenyegető világmegváltó eszméknek, innen filmjeink ismerős, közös hangja: a társadalombíráló satíra, a groteszk és az abszurd.

A szerzők névsora – köztük Mészáros Márta, Miloš Forman, Martin Šulík, Wojciech Marczewski – impozáns. Alkotásaikban a közép-európai film olyan sztárjait láthatjuk viszont, mint Bogusław Linda, Jerzy Stuhr vagy éppen Jiří Menzel, aki kerek születésnapját ünnepli a napokban.

A programot koncert, közönségtalálkozó, kiállítás és a nyitó napon szakmai konferencia színesíti. A fesztivál a Külgazdasági és Külügyminisztérium – Balassi Intézet nagyvonalú támogatásával jöhetett létre.

Reméljük, hogy Önt is nézőink között köszönhetjük!



2018. február 14.

szombat

18:00 A FESZTIVÁL NYITÓ ESEMÉNYE

A színpadon: Krzysztof Ścierański, Birta Miklós és Frankie Látó

A koncertet követően Böszörményi Géza

SZÍVZŰR (12) című fimjét (1981, 83') vetítjük magyar nyelven, angol felirattal

21:00 ESZKIMÓ ASSZONY FÁZIK (16)

magyar játékfilm angol felirattal

rendezte: Xantus János, 1983, 117'

2018. február 15.

csütörtök

17:00 ORATÓRIUM PRÁGÁÉRT

cseh dokumentumfilm angol nyelven, magyar felirattal

rendezte: Jan Němec, 1968, 26'

18:00 A TEMETETLEN HALOTT – NAGY IMRE NAPLÓJA (12)

magyar-szlovák-lengyel játékfilm magyar nyelven, 2004, 124'

Vendégünk a film rendezője, Mészáros Márta

20:45 TÁJKÉP

szlovák-cseh játékfilm eredeti nyelven, magyar felirattal

rendező: Martin Šulík, 2000, 114'

2018. február 16.

péntek

17:00 GULYÁSÁGYÚ

szlovák-cseh dokumentumfilm eredeti nyelveken, magyar felirattal

rendezte: Kerekes Péter, 2009, 88'

18:45 KUCKÓK

cseh filmszatíra eredeti nyelven, magyar felirattal

rendezte: Jan Hřebejk, 1999, 117'

21:00 KINGSZÁJZ

lengyel fantasy vígjáték eredeti nyelven, magyar felirattal

rendezte: Juliusz Machulski, 1988, 105'

2018. február 17.

szombat

10:00 A VILÁG KICSIBEN – ANIMÁCIÓS MESEFILMEK AZ EGÉSZ CSALÁDNAK

lengyel-csehszlovák-magyar rövidfilmek magyar nyelven, 65'

11:45 OUT (12)

szlovák-magyar-cseh játékfilm eredeti nyelveken, magyar felirattal

rendezte: Kristóf György, 2017, 83'

13:30 80 MILLIÓ

lengyel játékfilm eredeti nyelven, angol és magyar felirattal

rendezte: Waldemar Krzystek, 2011, 102'

15:30 ELVESZVE MÜNCHENBEN

cseh játékfilm eredeti nyelven, magyar felirattal

rendezte: Petr Zelenka, 2015, 103'

17:30 VAF NEW TALENTS

lengyel-cseh-szlovák-magyar-szlovén-észti animációs filmek

eredeti nyelven, 2017, 70'

19:15 TŰZ VAN, BABÁM! (12)

csehszlovák filmszatíra cseh nyelven, magyar felirattal

rendezte: Miloš Forman, 1967, 73'

21:00 MENEKÜLÉS A SZABADSÁG MOZIBÓL

lengyel játékfilm eredeti nyelven, angol és magyar felirattal

rendezte: Wojciech Marczewski, 1990, 93'

A FILMES SZÁL A VISEGRÁDI ORSZÁGOK KAPCSOLATÁBAN

2018. 02. 14.
14:00

SZIMPÓZIUM AZ URÁNIA KÁVÉZÓBAN

A szakmai jellegű, de minden érdeklődő számára nyitott, regisztrációval látogatható program a négy ország filmipari kapcsolatait helyezi előtérbe. Regisztrálni online, az urania-nf.hu oldalon lehet.

Program:

14:00 Érkezés

14:30 Filmes kapcsolataink az szocializmus évtizedeiben

(magyar nyelven, angol tolmácsolással)

A nagykorúvá lett filmművészet korában – történelmi adottság, összetárságunk folytán – rendkívül intenzív volt a visegrádi országok közötti filmszakmai kapcsolat: láttuk egymás filmjeit, ihletet merítettünk belőlük, és „gyúanyagot a társadalmi vitához”.

Meghívott előadóink, filmtörténészek és filmesztéták ennek a sokszínű kapcsolatnak egy-egy vetületét jelenítik meg. Forgács Iván *Szovjet égből a közép-európai földre* címmel néhány jellegzetes példán szemlélteti a csehszlovák és lengyel filmek magyarországi forgalmazását, fogadtatását. Pörös Géza előadásának címét – *Egymásra nézve* – Makk Károly filmje ihlette, a filmesztéta a magyar és a lengyel filmművészet közötti inspirációkra és kapcsolatokra koncentrálna. A cseh új hullám nyomainak elemzi a magyar filmben Gelencsér Gábor *Mesés férfiak importja* című előadásában. Végül Varga Zoltán *Az animációs film közép-kelet-európai fellegrárait* mutatja be, és azok „vasfüggönyön túl” is sikeres filmtermésének közös jellegzetességeit vázolja. A panel moderátora Buglyá Zsófia

15:45 Szünet

16:00 A V4-ek filmes kapcsolatai ma

(angol nyelven, magyar tolmácsolással)

A szimpóziium második része a jelenkori kölcsönhatásokra koncentrálna. Mennyire ismerjük szomszédaink filmkultúráját ma, és mennyire vagyunk jelen az ő kulturális horizontjukon? Milyen intézmények és milyen együttműködések erősítik az átjárhatóságot filmkultúráink között?

Felkért cseh, lengyel és szlovák szakértőink segítségével azt vizsgáljuk, mi jellemzi ma országaik filmkultúráját, majd néhány konkrét példa segítségével bemutatunk sikeres együttműködések. Meghívott külföldi vendégeink: Katarína Mišiková (Film- és Színművészeti Akadémia, Pozsony), Marcin Adamczak (Adam Mickiewicz Egyetem, Poznań), Jaromír Blažejovský (Masaryk Egyetem, Brünn). A panel moderátora: Varga Balázs filmtörténész

MEGNYITÓ

2018. 02. 14.
18:00

A fesztivál ünnepélyes megnyitóján Krzysztof Ścierański, Birta Miklós és Frankie Látó részvételével alkalmi lengyel-magyar formáció ad koncertet.

Krzysztof Ścierański a '70-es években tűnt fel és vált Lengyelország első számú basszusgitárosává. Az elmúlt 40 évben számos alkalommal szerepelt Magyarországon. Birta Miklós jazz-gitár előadóművész, tanár hazáján kívül fellépett, illetve turnézott New Yorkban, Floridában és Európa számos országában. Frankie Látó a swing-hegedülés mestere, öt évig a párizsi zeneakadémia hallgatója volt, majd Didier Lockwood francia jazzhegedűstől, a híres Stephane Grappelli kedvenc tanítványától tanulta a jazzhegedülés fortélyait. A koncert után Böszörményi Géza filmje, a cseh új hullám lírai-groteszk hangvételét idéző *Szívzúr* kerül vászonra. A vetítéssel az egyik főszerepet alakító és a napokban a 80. születésnapját ünneplő Jiří Menzel életműve előtt is tisztelgünk.



SZÍVZÚR

1981

2018. 02. 14.
18:00

Mihez kezd falun egy friss diplomás orvos a nyolcvanas évek hajnalán? És mihez kezd bájosan ambiciózus felesége ebben a tűzérségi lőtér ölelte „én kis falumban”, ahol látszólag semmi nem történik? Pedig érdekes emberek itt is akadnak bőven. A helyi szépségek és helyi potentátok mellett például a szomszéd, aki repülni vágyik a galambokkal...

rendező: **Böszörményi Géza**

szereplők: **Máté Gábor, Udvaros Dorottya, Jiří Menzel, Pogány Judit, Margitai Ági**

HU | játékfilm | 83'

magyar nyelven, angol felirattal





A VILÁG KICSIBEN – ANIMÁCIÓS MESEFILMEK AZ EGÉSZ CSALÁDNAK

2018. 02. 17.
10:00

A legkisebbek számára készült meseválogatás témája az utazás. Miért, hogyan és hova utaztak a mai felnőttek – immár szülők - gyerekkori kedvencei? Mit ismerhetett meg az *Esti mese* valamikori közönsége a nagyvilágból, amikor a lengyel, a csehszlovák és a magyar televízió méltán híres mesesorozatainak szereplői – Füles mackó, Pampalini, Rumcájsz, Bob és Bobek, Lolka és Bolka – nyakukba vették a nagyvilágot? Sikerült-e a Kisvakondnak eljutni a tengerre? Világgá tudott-e menni Kukori? Le tudták e rázni a macskák Frakkot? És be tudták-e indítani az autót a Kétkelkesek? A tét akkor is nagy volt – és ma is az: a négy fal VAGY a nagyvilág!

A V4filmfeszt keretében képzeletbeli és valós tájakra hívjuk az egész családot.

Műsoron:

Kisvakond és a metró (csehszlovák mesefilm)

Rumcájsz kalandjai: Az országút (csehszlovák mesefilm)

Frakk, a macskák réme: Csónaktúra (magyar mesefilm)

Lolka és Bolka a nagyvilágban: Kanada vadonjaiban (lengyel mesefilm)

Füles mackó elutazik (lengyel mesefilm)

Bob és Nobek a repülőtéren (csehszlovák mesefilm)

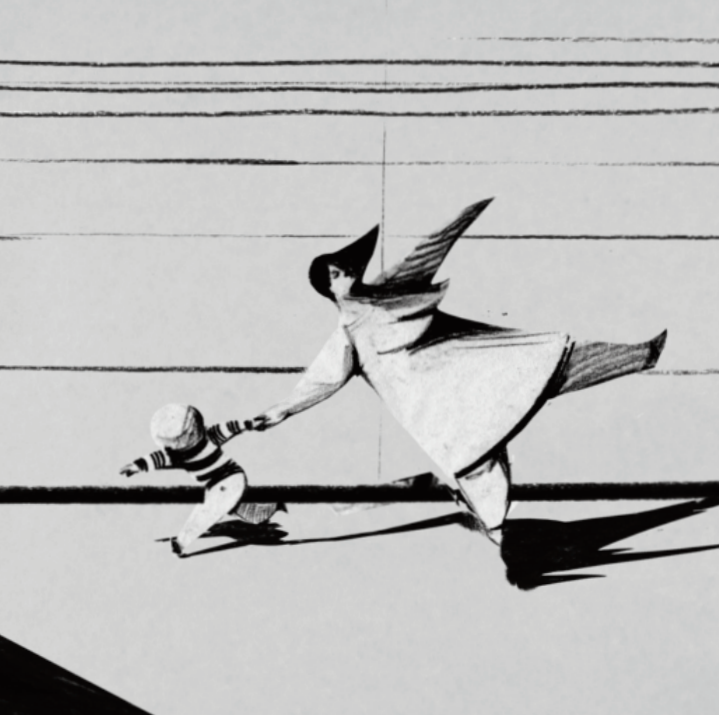
Pampalini és az oroslán (lengyel mesefilm)

Kukori és Kotkoda: Dimbes-dombos (magyar mesefilm)

Kétkelkesek (csehszlovák mesefilm)

PL/CSSR/HU | animációs rövidfilmek | 65'

magyar nyelven



VAF NEW TALENTS

2018. 02. 17.
17:30

Létezik-e közép-európai animáció? Bátran kijelenthetjük, hogy igen. Jellemzője például, hogy történelmi okok folytán kevésbé hatott rá a Disney-stílus, ahogy az is, hogy a tartós politikai és kulturális elnyomás miatt kialakult benne egyfajta kódolt beszédmód. Ennek a közép-európai animációnak a jegyében jött létre a közelmúltban a Visegrádi Animációs Fórum (VAF) intézménye, amelyben nemcsak a V4 országok, de a gazdag hagyományokkal rendelkező és hozzájuk szorosan kötődő észt, horvát és szlovén filmgyártás is képviselteti magát.

A *VAF New Talents* projekt Közép- és Kelet-Európa tehetséges fiatal animációs filmalkotóinak promóciójára szolgál. Olyan egyetemista és friss diplomás alkotók filmjeiből láthatunk válogatást, akiknek munkái sikeres jövőbeli pályafutást ígérnek.

Műsoron:

Ó, anyám! / Oh, Mother!, r: Paulina Ziolkowska, PL, 2017

A vaddisznó / Wild Boar, r: Szederkényi Bella, DE/FR/HU, 2016

Tintanyomok / Ink Meets Blank, r: Tymon Albrzykowski, PL, 2016

Chili / Chill, r: Martina Mikušová, SK, 2016

Sarok / Corner, r: Lucija Mrzljak, EE, 2016

Kötélék / Bond, r: Wunder Judit, HU, 2016

Idegen test / Foreign Body, r: Marta Magnuska, PL, 2016

Élet mintákban / Life in Patterns, r: Vojtěch Domlátil, CZ, 2017

Búcsú / Farewell, r: Leon Vidmar, SI, 2016

PL/CZ/SK/HU/SI/EE | animációs rövidfilmek | 70'

eredeti nyelven

**VISEGRAD
ANIMATION
FORUM**



TŰZ VAN, BABÁM!

HOŘÍ, MÁ PANENKO

1967

2018. 02. 17.
19:15

Miloš Forman satírája – a cseh új hullám klasszikusa, alkotójának utolsó filmje az emigráció előtt – egy vidéki tűzoltóbál történetével tart görbe tükröt kora társadalmának. A bálon az események burleszkbe illő fordulatokat vesznek, ráadásul amíg a tűzoltók bált adnak, a faluban egy ház lángra gyullad.

rendező: **Miloš Forman**

szereplők: **Jan Vostrčil, Josef Kolb, Milada Ježková, Josef Šebánek, Josef Valnoha**

CSSR | játékfilm | 73'

cseh nyelven, magyar felirattal



ORATÓRIUM PRÁGÁÉRT

ORATORIUM PRO PRAHU

1968

2018. 02. 15.
17:00

A film az 1968-as, ötven évvel ezelőtti csehszlovákiai események hiteles mozgóképi lenyomata. Szerzője eredetileg a dubčeki reformokat követő „prágai tavaszt” tervezte megörökíteni, ám a felvételekbe váratlanul beledübörögtek a szovjetek által vezetett katonai invázió tankjai.

rendező: **Jan Němec**

narrátor: **Gene Moskowitz**

CSSR | dokumentumfilm | 26'

angol nyelven, magyar felirattal



ESZKIMÓ ASSZONY FÁZIK

1983

2018. 02. 14.
21:00

A magyar underground világában játszódó szerelmi háromszögtörténet nemcsak a szív titkairól, de szabadságvágyunkról is beszél: valami vadságról, valami Amerikáról a *Valami Amerikák* előtti időkből. Az egyik főszerepet Bogusław Linda alakítja. A hetvenes-nyolcvanas évektől lengyel színészek egész generációja írta be magát a magyar filmtörténetbe.

rendező: **Xantus János**

szereplők: **Bogusław Linda, Lukáts Andor, Méhes Marietta, Lázár Kati**

HU | játékfilm | 117'

magyar nyelven, angol felirattal



KINGSZÁJZ

KINGSAJZ

1988

2018. 02. 16.
21:00

Juliusz Machulski, a kultikus *Szexmisszó* rendezője több szatirikus fantasyben is ábrázolta a lengyel társadalom kommunizmusbeli kifordított világát. A *Kingszájz*ban Suflandiába, a fiókok országába viszi el nézőjét, ahol törpe méretű emberek dolgoznak kicsi kiváltságokért egy diktátor uralma alatt. Csak keveseknek adatik meg, hogy elérjék az emberi méretet...

rendező: **Juliusz Machulski**

szereplők: **Jacek Chmielnik, Jerzy Stuhr, Katarzyna Figura**

PL | játékfilm | 105'

lengyel nyelven, magyar felirattal



MENEKÜLÉS A SZABADSÁG MOZIBÓL

UCIECZKA Z KINA „WOLNOSC“

1990

2018. 02. 17.
21:00

A Főcenzori Hivatal egyik beosztottját furcsa esethez hívják. A Szabadság moziban egy filmben leáll a történet, és a szereplők a saját életüket kezdik élni. Wojciech Marczewski ezzel a rendszerváltás kori, Woody Allent idéző alkotással tért vissza hazájába azt követően, hogy 1984-ben a Jaruzelski-rendszer elől menekülve elhagyta az országot.

rendező: **Wojciech Marczewski**

szereplők: **Janusz Gajos, Zbigniew Zamachowski, Teresa Marczevska**

PL | játékfilm | 93'

lengyel nyelven, angol és magyar felirattal



KUCKÓK PELÍSKY

1999

2018. 02. 16.
18:45

Groteszk helyzetek sora egy kétemeletes, két család lakta prágai villában a hatvanas évek végén. Az apák egyike hivatásos katonatisztként a rendszer elkötelezettje, a másik ellenzéki, gyerekeik viszont imádják az amerikai hippiket. Az első szerelmek és a családi zűrók kellős közepén beköszönt 1968 nyara...

rendező: **Jan Hřebejk**

szereplők: **Miroslav Donutil, Jiří Kodet, Simona Stašová, Emília Vášáryová**

CZ | játékfilm | 117'

cseh nyelven, magyar felirattal



TÁJKÉP KRAJINKA

2000

2018. 02. 15.
20:45

Tíz rövid történet, amely a falusi és kisvárosi élet perspektíváján keresztül, a közép-európai kisember szatirikus látásmódjával meséli el Szlovákia 20. századi történelmét. A „szlovák Dekameron”-ként is emlegetett mű szerzője arra törekedett, hogy e történetek tanulságai révén megragadja országának nemzeti karakterét.

rendező: **Martin Šulík**

szereplők: **Vilma Cibulková, Juraj Paulen, Jakub Rada, Ivan Martinka, Kassai Csongor**
SK/CZ | játékfilm | 114'

szlovák nyelven, magyar felirattal



A TEMETETLEN HALOTT – NAGY IMRE NAPLÓJA

2004

2018. 02. 15.
18:00

Mészáros Márta a magyar filmművészet történelmi adósságát törlesztette, amikor 2004-ben filmre vitte 1956 miniszterelnökének, Nagy Imrének életét és tragédiáját. Filmje a miniszterelnök életének a forradalom bukása utáni szakaszára koncentrált. A főszerepet a lengyel Jan Nowicki, a rendezőnő korábbi férje alakítja.

rendező: **Mészáros Márta**

szereplők: **Jan Nowicki, Horváth Lili, Moór Marianna, Andorai Péter, Cserhalmi György**
HU/SK/PL | játékfilm | 124'

magyar nyelven





GULYÁSÁGYÚ

AKO SA VARIA DEJINY

2009

2018. 02. 16.
17:00

A rendhagyó dokumentumfilmjeiről ismert, kassai születésű rendező ezúttal a gasztronómia oldaláról közelít a huszadik század véres összecsapásaihoz. Különböző országokból való hadiszakácsokat kérdezett tapasztalataikról, a túlélés fortélyairól, de nemcsak meséltette őket: olykor el is játszatta velük a megidézett szituációkat.

rendező: **Kerekes Péter**

SK/CZ | dokumentumfilm | 88'

eredeti nyelveken, magyar felirattal



80 MILLIÓ

80 MILIONÓW

2011

2018. 02. 17.
13:30

A 20. századi lengyel történelem egyik fontos fejezete jelenik meg Waldemar Krzystek akciódús filmjében. 1981-ben járunk, 10 nappal a hadiállapot bevezetése előtt. Néhány aktivistának sikerül 80 millió zloty szakszervezeti pénzt kiutaltatnia az állami bankból a Szolidaritás számára. Épp az utolsó pillanatban, mielőtt a kommunisták zárolnák a bankbetétet.

rendező: **Waldemar Krzystek**

szereplők: **Filip Bobek, Marcin Bosak, Wojciech Solarz, Piotr Glowacki, Sonia Bohosiewicz**

PL | játékfilm | 102'

lengyel nyelven, angol és magyar felirattal



ELVESZVE MÜNCHENBEN

ZTRACENI V MNICHOVE

2015

2018. 02. 17.
15:30

A cseh Petr Zelenka filmje abszurd alaphelyzetből indul ki. Édouard Daladier egykori francia miniszterelnök 90 éves papagáját Prágába viszik, mint élő relikviát a Münchener Egyezség idejéből. Érkezésekor sajtókonferenciát szerveznek, ahol a papagáj olyan kijelentéseket ismételget, amelyeket hajdani tulajdonosának tulajdonítanak.

rendező: **Petr Zelenka**

szereplők: **Martin Mysicka, Tomás Bambusek, Vladimír Skultéty**

CZ | játékfilm | 103'

cseh nyelven, magyar felirattal



OUT
VYCHLADNUTIE

2017

2018. 02. 17.
11:45

A kassai születésű rendező Cannes-ban debütált első játékfilmje afféle kelet-európai, posztkommunista Odüsszeia. Hőse, Ágoston középkorú mérnök, aki egy leépítés során elveszíti az állását. Rövid gondolkodás után felkerekedik, hogy munkát vállaljon egy baltikumi hajógyárban. Viszontagságos útja során szurreális helyzetekbe keveredik.

rendező: **Kristóf György**

szereplők: **Terhes Sándor, Bandor Éva, Bárdos Judit, Bocsárszky Attila**

SK/HU/CZ | játékfilm | 83'

lengyel és magyar nyelven, magyar felirattal



ELŐHÍVÁS

Uránia Nemzeti Filmszínház

1088 Budapest, Rákóczi út 21.

urania-nf.hu

facebook.com/UraniaBudapest

Jegyek kaphatók az Uránia weboldalán és jegypénztáraiban.

A kedvezményes jegyár egységes 800 forint.

A műsorváltozás joga fenntartva.

Plakátgrafika: Krzysztof Ducki

Trailer: Bertóti Attila, Kreiner Tamás

Layout: Kinetipo

Programszerkesztő: Buglya Zsófia

Programkoordinátor: Száltelegi Orsolya

Munkatársak: Takács Malgorzata (Lengyel Intézet), Gál Róbert (Cseh Centrum),

Hanzelik Balázs (Szlovák Intézet)

Kommunikáció: Csordás Lajos, Vajda Melinda, Zsarnai Gábor

Feliratozás: Cinefort Kft.

Programfelelős: Elekes Botond, az Uránia Nemzeti Filmszínház igazgatója

Köszönetet mondunk Hammerstein Judit helyettes államtitkárnak,

Dian Viktória főosztályvezetőnek, Varga Beáta sajtóreferensnek

és a Balassi Intézet további munkatársainak az inspiratív együttműködésért,

valamint a szakmai segítségért Erdős Emesének, Falvai Györgyinek,

Gelencsér Gábornak, Gerencsér Péternek, Horváth Mártának, Wojtek Kristonnak,

Németh Beatrixnak, Orosz Anna Idának és Pörös Gézának.

